



Secrétariat

Distr.
GÉNÉRALE

ST/SG/AC.10/34/Add.1/Corr.1
4 avril 2007

FRANÇAIS
Original: ANGLAIS et FRANÇAIS

**COMITÉ D'EXPERTS DU TRANSPORT
DES MARCHANDISES DANGEREUSES ET DU SYSTÈME
GÉNÉRAL HARMONISÉ DE CLASSIFICATION ET
D'ÉTIQUETAGE DES PRODUITS CHIMIQUES**

**RAPPORT DU COMITÉ D'EXPERTS
SUR SA TROISIÈME SESSION**

(Genève 14 décembre 2006)

Additif

Annexe 1

Amendements aux Recommandations relatives au transport des marchandises dangereuses,
Règlement type

Rectificatif

1. **Page 2**

Ajouter

Dans le texte français, remplacer "le poids des colis est mentionné" par "la masse des colis est mentionnée" (s'applique au 1.2.2.3), "poids corporel" par "masse corporelle" (s'applique au 2.6.2.1.1), "poids/poids" par "masse" (s'applique au 2.9.3.4), "poids" par "masse" (s'applique au 2.9.3.4.5.2), et "un poids plus important" par "une masse plus importante" (s'applique au 2.9.3.4.6.4.1).

2. **Page 5 Avant "Chapitre 1.4"**

Ajouter

1.2.2.2 Supprimer.

3. **Page 5 1.5.1.1, troisième phrase**

Après Les notes d'informations sur *ajouter* l'édition de 1996 du

4. **Page 5 1.5.1.1, troisième phrase**

Supprimer (1996 Edition)

5. **Page 5 1.5.1.1, troisième phrase**

À la fin *ajouter* (2002)

6. **Page 5 1.5.1.1, note de bas de page 1**

Après révisée *ajouter* contenant des notes d'information sur l'édition de 2005 du document TS-R-1

7. **Page 7 1.5.1.5.2**

Au lieu de 4.1.9.1.6, 5.1.3.2, 5.1.5.1.2 *lire* 4.1.9.1.6, 4.1.9.1.7, 5.1.3.2,

8. **Page 7 1.5.1.5.2**

Au lieu de 7.1.7.5.1, 7.1.7.5.3 à 7.1.7.5.5, 7.1.8.1.1, 7.1.8.1.3, 7.1.8.3.1 *lire* 7.1.8.1.1, 7.1.8.3.1, 7.1.8.5.1, 7.1.8.5.3 à 7.1.8.5.5

9. **Page 10 2.1.3.5.2**

Sans objet en français

10. **Page 10** **2.1.3.5.5, tableau**
Au lieu de et/ou à effet lire et/ou à effet sonore
11. **Page 13** **Chapitre 2.7, première phrase**
Au lieu de 4.1.1.9 lire 4.1.9.1.1
12. **Page 13** **Chapitre 2.7, première phrase**
Après 5.2.2.1.12.2 a) i) ajouter et d)
13. **Page 13** **2.7.1.3, définition de A₁ et définition de A₂**
Au lieu de 2.7.2.2 lire 2.7.2.2.2
14. **Page 24** **2.7.2.3.5, première phrase**
Au lieu de que les conditions suivantes ne soient remplies: lire qu'une des conditions énoncées aux alinéas a) à d) ci-après ne soit remplie. Un seul type d'exception est autorisé par envoi.
15. **Page 27** **2.7.2.4.1.5 d)**
Sans objet en français
16. **Page 31** **PARTIE 3**
Ajouter

Modifier le titre pour lire comme suit: "PARTIE 3 LISTE DES MARCHANDISES DANGEREUSES, DISPOSITIONS SPÉCIALES ET EXCEPTIONS".
17. **Page 31** **Chapitre 3.2, colonne 7b**
Au lieu de et indique lire qui indique
18. **Page 31** **Liste des marchandises dangereuses**
Ajouter

Supprimer les rubriques auxquelles la disposition spéciale 320 a été attribuée (s'applique aux Nos ONU 1366, 1370, 2005, 2445, 3051, 3052, 3053, 3076, 3433 et 3461).
19. **Page 32** **Liste après "Dans la colonne (7b), ajouter E0 pour:"**
Au huitième tiret, au lieu de le No ONU 2426 lire les Nos ONU 2426 et 3356

20. **Page 32** Liste après "**Dans la colonne (7b), ajouter E0 pour:**"

Au neuvième tiret, *au lieu de* les Nos ONU 2028 *lire* les Nos ONU 1774, 2028

21. **Page 32** Liste après "**Dans la colonne (7b), ajouter E0 pour:**"

Ajouter le tiret suivant

- Les Nos ONU 1600, 1700, 2016, 2017, 2312 et 3250 de la division 6.1 ;

22. **Page 32** Liste après "**Dans la colonne (7b), ajouter E2 pour:**"

Au sixième tiret, *après* division 5.1, groupe d'emballage II *ajouter* , à l'exception du No ONU 3356

23. **Page 33** Liste après "**Dans la colonne (7b), ajouter E2 pour:**"

Au septième tiret, *au lieu de* des Nos ONU 2028 *lire* des Nos ONU 1774, 2028

24. **Page 33** Après "**Dans la colonne (7b), ajouter E5 ...**"

Supprimer , et pour les Nos ONU 1600, 1700, 2016, 2017, 2312 et 3250

25. **Page 35** No ONU 3091

Après (deux fois) *ajouter* et "(y compris les piles à alliage de lithium)" après "AVEC UN ÉQUIPEMENT"

26. **Page 36** No ONU 3316

Au lieu de

No ONU 3316 Dans la colonne (6), ajouter "340".

lire

Pour les Nos ONU 3269 et 3316, ajouter "340" dans la colonne (6).

27. **Page 36** No ONU 3468 (deux fois)

Au lieu de L'ÉQUIPEMENT *lire* UN ÉQUIPEMENT

28. **Page 36** Nouvelle rubrique UN 0508, colonne 9

Ajouter PP50

29. **Page 37** Nouvelle rubrique UN 3480, colonne 2

Au lieu de batteries *lire* piles

30. **Page 37** **Nouvelle rubrique UN 3481, colonne 2**

Après AVEC UN ÉQUIPEMENT ajouter (y compris les piles au lithium ionique à membrane polymère)

31. **Page 38** **3.3.1, DS188 f) iii) et g) iii)**

Au lieu de devraient lire doivent

32. **Page 40** **DS236**

Substituer au texte actuel

DS236 Dans la dernière phrase, remplacer "colonne 7 de la Liste des marchandises dangereuses" par "colonne 7a de la Liste des marchandises dangereuses du chapitre 3.2".

33. **Page 40** **DS310**

Après l'amendement à la disposition spéciale 310 ajouter

DS320 Supprimer.

34. **Page 43** **DS339, Épreuve de chute c)**

Après 38 mm ajouter de diamètre

35. **Page 44** **DS340**

Au lieu de Les troussees chimiques ou troussees de premiers secours contenant des marchandises dangereuses *lire* Les troussees chimiques, troussees de premiers secours ou troussees de résine polyester contenant des matières dangereuses

36. **Page 45** **3.5.1.1**

Au lieu de de la présente section *lire* du présent chapitre

37. **Page 45** **3.5.1.2, première phrase**

Au lieu de à ces dispositions *lire* aux dispositions du présent chapitre

38. **Page 45** **3.5.1.2, troisième phrase ("Lorsque des marchandises dangereuses ... code le plus restrictif.")**

Numéroter en tant que 3.5.1.3

39. **Page 45** **3.5.1.2, quatrième phrase ("Les quantités exceptées ... 3.5.1.3 à 3.5.1.6.")**

Supprimer

40. **Page 46** **3.5.1.3**

Supprimer le numéro de paragraphe et ajouter un nouveau titre avant le texte pour *lire* comme suit

3.5.2 Emballages

41. **Page 46** **3.5.1.3 a) (renuméroté 3.5.2 a))**

Sans objet en français

42. **Page 47** **3.5.1.4.1, sous-alinéas i) et ii) de l'alinéa a)**

Au lieu de positions lire orientations

43. **Page 47** **3.5.1.5.2**

Sans objet en français

44. **Pages 46 à 48** **3.5.1.4, 3.5.1.5, 3.5.1.6 et 3.5.1.7**

Renuméroté 3.5.1.4 en tant que 3.5.3, 3.5.1.5 en tant que 3.5.4, 3.5.1.6 en tant que 3.5.5, 3.5.1.7 en tant que 3.5.6 et renuméroter en conséquence les paragraphes suivants et les références croisées.

45. **Page 65** **Chapitre 5.4**

Ajouter

5.4.1.2.5 Modifier la note de bas de page pour lire comme suit:

"¹ Pour des formats normalisés, voir également les recommandations pertinentes du Centre des Nations Unies pour la facilitation du commerce et les transactions électroniques (CEFACT-ONU), en particulier la Recommandation No 1 (Formule-cadre des Nations Unies pour les documents commerciaux) (ECE/TRADE/137, édition 81.3) et son annexe d'information "UN Layout Key for Trade Documents - Guidelines for Applications" (ECE/TRADE/270, édition 2002), la Recommandation No 11 (Aspects documentaires du transport international des marchandises dangereuses) (ECE/TRADE/204, édition 96.1 – en cours de révision) et la Recommandation No 22 (Formule-cadre pour les instructions d'expédition normalisées) (ECE/TRADE/168, édition 1989). Voir également le Résumé des recommandations du CEFACT-ONU concernant la facilitation du commerce (ECE/TRADE/346, édition 2006) et la publication "United Nations Trade Data Elements Directory" (UNTDDED) (ECE/TRADE/362, édition 2005)."

46. **Page 67** **PARTIE 6**
Après 6.3.2.2 ajouter (tel que modifié)
47. **Page 69** **6.2.1.5.2**
Sans objet en français
48. **Page 72** **6.3.5.1.6, après "À l'alinéa a), ..."**
Au lieu de extérieurs lire intérieurs
49. **Page 81** **6.7.5.3.2**
Sans objet en français
